

## Eco-friendly Agreement Carta ecorresponsable



Targasonne Angoustrine Chaos is a natural environment which makes it a fragile, alterable, and destructible space.

Respecting nature and protecting an area's biodiversity are important topics most of us are familiar with. Therefore, we invite you to read this agreement and pledge your utmost commitment. Please sign in the space provided at the end of this section and ask your climbing friends to do the same. We thank you in advance for sharing this agreement and these values with as many people as possible!

In addition to ecological issues, Targasonne includes a handful of private properties where landowners allow climbing. Please be respectful at all times **to avoid closures of one or multiple areas**. Climbing on public land is preferred. Thus, we've put together a list of essential information to ensure long-term access and climbing in Targasonne. We hope to promote good understanding and positive relations between everyone involved — a core value of this sport!

El Caos de Targasonne Angoustrine es un entorno natural, lo que lo convierte en un espacio frágil que puede ser alterado y destruido.

Todos sabemos lo importante que es hoy en día salvaguardar la biodiversidad y respetar la naturaleza. Por ello, le invitamos a leer esta carta y a comprometerse a respetarla a toda costa. Por favor, fírmala en el espacio previsto para ello al final de esta sección. También puedes pedir a tus amigos-as escaladores que añadan sus firmas. Gracias de antemano por compartir esta carta y estos valores con el mayor número de personas posible.

Además de las cuestiones ecológicas, el sitio se extiende sobre varias propiedades privadas. Los propietarios toleran la escalada en sus terrenos, por lo que debes respetarlos **o se cerrarán uno o varios sectores**. Dé preferencia a los terrenos comunales. Así pues, hemos reunido los puntos esenciales para garantizar la continuidad del acceso al sitio, la escalada en el Caos y el buen entendimiento entre todos (¡uno de los valores de este deporte que debemos conservar!).



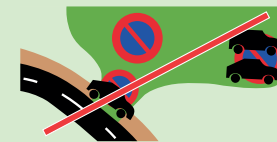
Fire is not allowed.  
Está prohibido hacer fuego.



Don't smoke or leave cigarette butts  
No fume ni tire colillas.



Don't throw garbage on the ground.  
No tire basura al suelo.



**It is strictly forbidden** to park in front of a field access or in a field.  
**Prohibición formal** de aparcar delante de un acceso o en un campo.



Free camping is not allowed.  
Prohibida la acampada salvaje.



Don't sleep next to the road.  
No duerma al borde de la carretera.



Brush holds when finished.  
Cepille sus presas al salir.



Remember to check for ticks.  
Acuérdate de comprobar si tienes garrapatas.



Don't leave any "surprises" hiding between the boulders. Pack out your toilet paper and bury your poop.  
No hagas "caca" debajo de las piedras, recoge tu papel higiénico y entierra tus heces.



No night climbing without permission from emergency services and local authorities.  
Prohibido escalar de noche. Excepto en caso de un evento con acuerdo de servicios de emergencia y autoridades locales.

Here are a few points that need further explanation:

As the region doesn't get much rain, there are serious drinking water problems, especially in summer. So remember to save water, and buy it preferably at home (camper van, van...).

Don't forget to promote local trade and short circuits! Take the train, carpool or even hitchhike for the bravest.

See «Practical Information» p482.

He aquí algunos puntos que necesitan más explicación:

Como en la región llueve poco, hay graves problemas con el agua potable, sobre todo en verano. Así que no olvides ahorrar agua, y asegúrate de tenerla en casa (autocaravana, furgoneta...).

No olvides favorecer el comercio de proximidad y los cortocircuitos. Coge el tren, comparte coche o incluso haz autostop si eres lo suficientemente valiente.

Ver «Información práctica» p482.

## Respect Landowners

**Never park in a field or in front of an access road!**

Hazel grows back quickly, so it **may be necessary to cut it down** to maintain a path or the landing of a boulder. **However, it's out of the question to raze an entire grove or cut down larger trees, even for an opening or to make a terrace! These trees don't belong to you!**

These two subjects are very sensitive with owners, and rightly so, and are likely to lead to certain areas being banned...

It's very likely that you'll find temporary fences in certain areas. Please do not damage them and replace them if necessary. There are also permanent fences (notably in l'Aigle and Cookies sectors) which need to be put back in place properly after each use.

## Respeto de los propietarios

**No aparques nunca en un campo o delante de una carretera de acceso.**

El avellano rebrota rápidamente, **por lo que es necesario talar algunos arbustos para mantener un camino o el aterrizaje de un bloque. Sin embargo, está fuera de lugar arrasar una arboleda entera o talar árboles más grandes, ¡incluso para hacer una abertura o una terraza! Esta no es tu casa, ¡estos árboles no te pertenecen!**

Estos dos temas son muy sensibles, y con razón, con los propietarios, y es probable que lleven a prohibir ciertas zonas...

Es muy probable que encuentres vallas provisionales en determinadas zonas. Por favor, no las dañe y sustitúyalas si es necesario. También hay vallas permanentes (sobre todo en los sectores l'Aigle y Cookies) que deben volver a colocarse correctamente después de cada uso.

## Eco-friendly Agreement



## Carta ecorresponsable

Animals live in these areas.

En estas zonas viven animales.

So it goes without saying that respect for the cows and horses in these areas is far more important than your desire to climb that boulder right now!

Ni que decir tiene que el respeto a las vacas y caballos de estas zonas es mucho más importante que tus ganas de escalar esa roca ahora mismo.

**Finally, some climbing areas are forbidden by their owners. It's imperative to respect these prohibitions so that climbing can continue in Chaos!**

**Por último, algunas zonas de escalada están prohibidas por sus propietarios. ¡Es imperativo respetar estas prohibiciones para que la escalada pueda continuar en el Caos!**

## Vertical Friendship

Targassonne is a place for everyone. It's best when shared with respect and kindness. Please remember the following:

- Don't shout or play loud music. You are not alone!
- **Gentlemen, ask others if they mind you going shirtless before removing clothing.**

Related to climbing ethics:

- Share your crash pads with other climbers who want to try the same boulder.
- Avoid hogging a boulder for hours on end. The boulders are everyone's.
- **Don't leave ticks or chalk marks** even if you plan to come back. It's ugly and takes away the joy of solving the puzzle for the next climber!
- **Pack out ALL of your trash, used pieces of tape, and spilled chalk!**

## Vivir juntos

El Caos está al alcance de todos·as, así que es buena idea compartirlo con un espíritu de respeto y amabilidad. Así que recuerda los siguientes puntos:

- No grites y no pongas la música a todo volumen. No estés solo·a.
- **Caballeros, ¡pregunten a los que les rodean si pueden ir sin camiseta antes de hacerlo!**

Por último, una nota práctica:

- Comparte tus crash pads con otros practicantes que quieran probar el mismo boulder.
- Los boulders son para todos·as, así que no acapares un boulder durante horas y horas.
- **No dejes marcas de magnesio en la roca** aunque vuelvas más tarde. Es feo y le quita el descubrimiento a la siguiente persona.
- **Recoge tus trozos de strap, piedrecitas de magnesio y basura de todo tipo.**



elouise\_designart



This space is reserved for signatures!  
Please pledge your commitment by signing this agreement!  
The large space is for adding signatures from your friends, people you meet at the boulders, or even autographs from your climbing idols. Be creative and spread the word!

¡Este es el espacio reservado para las firmas!  
Gracias por aceptar respetar esta carta firmándola.  
También hay mucho espacio para que otros añadan sus firmas, como tus amigos/as escaladores, los grandes encuentros que has tenido en el lugar o una dedicatoria de uno de tus ídolos. ¡Sé ingenioso y corre la voz!

**The Chaos is counting on you!**

**¡El Caos cuenta contigo!**

**Please note:** Chapeau sector = additional rules (see sector or website).

**Nota:** Sector Chapeau = normas adicionales (véase sector o sitio web).

**Important reminders:**

- No parking in front of or in a field!
- Respect climbing restrictions!
- Maintain by cutting shrubs **YES**, cut trees **NO!**

**Recordatorios importantes:**

- ¡Prohibido aparcar delante o dentro de un campo!
- ¡Respete las prohibiciones de escalada!
- ¡Mantener cortando arbustos **SÍ**, cortar árboles **NO!**



## Acknowledgements Agradecimientos



### Preface by Fabien Andrieu

It has been a great pleasure to take part in the publication of this beautiful and much-needed guidebook on one of Europe's most prominent bouldering areas — Le Chaos de Targasonne-Angoustrine.

I'd like to thank the authors, the team of volunteers who have contributed to this project, and the many organizations that support the area: the town halls of Targasonne and Angoustrine, the Pyrénées-Cerdagne Community of Municipalities, the Tourism Office, ADT 66, DSDEN 66 (and SDJES), the Department of the Pyrénées-Orientales, the region, and of course the FFME.

As with many of the cliffs in La Cerdanya and the surrounding area, climbing has been permitted for 26 years under an agreement signed with FFME in 1996. This agreement has been maintained while ensuring the closest possible coordination with the new regulations being put in place today — a result of extensive efforts and discussions.

This tedious, behind-the-scenes work for the benefit of the general public is rarely acknowledged. Don't forget it. Remember that when you register as a member in a FFME club, you are directly supporting the organization that has been making climbing possible for decades.

Lastly, please be respectful of the recommendations outlined in this

### Prólogo de Fabien Andrieu

Acompañé con gran placer la publicación de esta obra tan bella y necesaria sobre el Caos de Targasonne-Angoustrine, uno de los principales sitios europeos de bloques.

Quiero dar las gracias a los autores, por supuesto, así como al equipo de voluntarios que han contribuido con sus bloques al proyecto, y a las numerosas instituciones que trabajan en favor del lugar: los ayuntamientos de Targasonne y Angoustrine, la autoridad local de Pyrénées-Cerdagne y su oficina de turismo, ADT 66, DSDEN 66 y su SDJES, el departamento de Pyrénées-Orientales, la región y, por supuesto, la FFME.

Como en muchos de los acantilados de la Cerdaña y del departamento, la práctica se autorizó durante 26 años en virtud de un convenio firmado con el FFME en 1996, y se ha mantenido el mayor tiempo posible para garantizar el vínculo más estrecho posible con los nuevos acuerdos que hoy ponemos en marcha, fruto de una gran concertación.

Este trabajo minucioso y entre bastidores, que implica responsabilidades federativas en beneficio del público en general, es sin embargo muy poco visible. Procure no olvidarlo, y no olvide que, al suscribir una licencia con un club de la FFME, está apoyando directamente a la organización que ha hecho posible su práctica durante décadas.

## Acknowledgements



## Agradecimientos

guidebook so that we can continue to enjoy our passion for climbing with peace of mind for many years to come.

Fabien Andrieu, President of the Comité Territorial FFME 66.

Por último, le rogamos que respete las distintas recomendaciones expuestas en este libro, ¡para que podamos seguir practicando nuestra actividad —y para algunos, nuestra pasión— con tranquilidad!

Fabien Andrieu, Presidente del Comité Territorial 66 de la FFME.

### Local associations

### Asociaciones locales



Presidente : 0645013481 Alexia Lebou  
Responsable club : 0783942398  
Oscar Lallemand

Mail : roc.tambules@gmail.com  
Site internet : <https://lesroctambules.fr>  
Instagram : @les\_roc\_tambules

Infos p512



Mail : clubalticim@gmail.com

Instagram : @alticim\_fontromeu

Infos p513



Tel : 06 45 80 00 42

Mail : club.smcc66@gmail.com

Site : <https://www.smcc66.com>

Infos p513



## Personal Acknowledgements

First of all, I'd like to thank Florian Pardigon. Although he'll probably try to say otherwise, this guidebook would have never come to life without him. Not only would this project never have gotten started, but it would have been missing important information and received less support from the local community in Targasonne. Thank you!

Next, I'd like to thank Fred Bertin for the colossal amount of work he did to publish the previous guidebook<sup>1</sup>. Without him, Targasonne would have never entered the spotlight and become as popular as it has. Of course, the same goes for all of the passionate individuals who have spent days, months, and years searching for new lines, cleaning, and developing boulder problems. Without their efforts, there would be no climbing for all of us to enjoy. A huge thank you and bravo for your work!

Many thanks to Roberto Palmer (author of several Albarracín Guidebooks<sup>2</sup>) who allowed me to draw inspiration from the layout and designs of his work.

Thank you to everyone, most of them volunteers, who has offered their insight and opinions. Thank you to all of the photographers and models who participated in photoshoots. Thank you to all of the proofreaders.

Thank you to all of the volunteers translators — Manuela Parada and Didier Lafond for the translation into Catalan, Alex Tighe and Lucie Allard for the translation into English, and Manel Benavent for the translation into Spanish.

## Agraïments personals

En primer lugar, me gustaría dar las gracias a Florian Pardigon, sin el cual, aunque él diga lo contrario, este informe nunca habría visto la luz. No sólo no se habría puesto en marcha, sino que habría sido menos completo, menos pertinente y habría contado con el apoyo de menos protagonistas del Caos. Así que ¡gracias por todo!

En segundo lugar, me gustaría dar las gracias a Fred Bertin por la colosal cantidad de trabajo que dedicó a la elaboración de la guía<sup>1</sup> anterior. Sin él, el Caos nunca habría llegado a ser tan popular como lo ha sido.

Lo mismo digo, por supuesto, de todos/as los/as abridores que pasaron días, meses y años buscando, limpiando y probando bloques para que todo el mundo pudiera disfrutar de ellos. Sin acomodadores, no habría escalada. Muchas gracias y enhorabuena por vuestro duro trabajo.

Muchas gracias a Roberto Palmer, autor de las magníficas guías Albarracín<sup>2</sup>, que me ha permitido inspirarme mucho en su obra, sobre todo en su diseño gráfico.

Gracias a todas las personas que nos ayudaron, en su mayoría voluntarios, compartiendo sus conocimientos y opiniones. Gracias a todos los modelos y fotógrafos que participaron en las sesiones fotográficas. Gracias a todos/as los/as correctores.

Gracias a los/as traductores voluntarios, Manuela Parada y Didier Lafond, por las traducciones al catalán, Alex Tighe y Lucie Allard por la traducción al inglés y Manel Benavent por la traducción al español.

Numerous individuals have played an important role in developing the area. Thanks to the team of individuals with both the Pyrénées-Orientales FFME and the national FFME for their support and negotiations with local authorities, publishing/distribution, and their work in securing access in Targasonne.

Thank you to the Community of Municipalities and the town halls of Targasonne and Angoustrine for allowing us to climb on their land, supporting the project to improve safety in the area (parking, signage, etc...), and negotiating with local landowners to continue to grant access for rock climbing.

Thanks to the Comité Départemental 66 for their involvement with parking projects that are currently underway.

Thanks to Fabien Andrieu, president of CT 66 FFME, who orchestrated various interactions between local authorities and provided valuable advice and expertise throughout the creation of this guidebook.

Thanks to André Suchet, vice-president of AFRAPS, for his assistance with local authorities and especially for his help with printing, editing, and publishing the guidebook. He is also co-author of the text "Géographie du Chaos". Thank you for your time and dedication!

Thanks to Alain Place, high mountain guide and climbing coordinator with the CT FFME, for his in-depth work with local authorities over many years to develop the area.

Special thanks also goes to Laurent Sabatin and the DEJEPS for their work

Muchas personas han desempeñado un papel importante en la mejora del sitio. Gracias al equipo de la FFME de los Pirineos Orientales, a la liga y a la FFME nacional por su apoyo y sus negociaciones con los jugadores locales, por la publicación/distribución y por su trabajo en la renovación de la marca del sitio.

Gracias a la Communauté de Communes y a los ayuntamientos de Angoustrine y Targasonne por dejarnos escalar en sus terrenos, por apoyar el proyecto de seguridad del sitio (aparcamientos, señalización, etc.) y por negociar con los propietarios para permitir la escalada en el sitio.

Gracias al Comité Départemental 66 por los proyectos de aparcamiento en el lugar.

Gracias a Fabien Andrieu, presidente de la CT 66 FFME, que orquestó las diversas interacciones entre las autoridades locales y apoyó el proyecto de la guía con su experiencia y buenos consejos.

A André Suchet, vicepresidente de la AFRAPS, por su colaboración con las autoridades locales y, sobre todo, por su ayuda en la impresión, edición y publicación de la guía. También es coautor del texto "Geografía del Caos". ¡Gracias por todo su tiempo y disponibilidad!

Gracias a Alain Place, guía de alta montaña y coordinador de escalada del CT FFME, por su profundo trabajo con las autoridades locales durante muchos años para acondicionar el lugar.

Gracias también a Laurent Sabatin y a los



to improve the area.

Thanks to Louise Collin Kaminski, designer and artist, who not only assisted with the layout and created the illustrations for the guidebook, but also lent a hand as photographer and model. Last but not least, I'd like to thank you for your unwavering moral support which proved to be invaluable throughout the process of making this book.

Thanks to Stan for his help with aerial shots, photos, information, and more...

Thanks to Romain who let me borrow his camera more times than I can count. A huge thank you to everyone who has given me unforgettable climbing experiences and inspired me to want to give something back to the community. There are too many to name, but the "Mégalthé" climbing club and the great "Méthodes du Dimanche" team (with whom I shared my passion for climbing outdoors) will always have a special place in my heart.

Finally, I'd like to thank my family and all those who have supported me in this project which has been a big part of my life for the past 4 years. Making this guidebook required a lot of sacrifice, but I'm very proud of the result!

And one last thank you to all of the people who've helped me but I've forgotten to mention. Thank you!

DEJEPS por su trabajo en el sitio.

Gracias a Louise Collin Kaminski, diseñadora y artista, que colaboró en la maquetación y realizó las ilustraciones de la guía. También fue la fotógrafa y modelo de la guía. Por último, me gustaría agradecerles su apoyo moral incondicional, que ha sido indispensable para la producción de este libro.

Gracias a Stan por su ayuda con las tomas aéreas, las fotos y la información...

Gracias a Romain, que me prestó su cámara en numerosas ocasiones.

Muchas gracias a todos/as los/as que me han hecho vivir experiencias de escalada inolvidables y me han dado ganas de devolverles algo. El club "Mégalthé", el gran equipo "Méthodes du dimanche" con el que compartí mi pasión por la escalada natural, y tantos otros encuentros...

Por último, me gustaría dar las gracias a mi familia y a todos/as los/as que me han apoyado en este proyecto, que ha sido una parte importante de mi vida durante los últimos 4 años. He tenido que hacer muchos sacrificios por esta guía, ¡pero estoy muy orgulloso del resultado!

Gracias a todas las personas que me han ayudado y que probablemente he olvidado mencionar.

**Thank you for all of your hard work! Gracias por su ayuda y ¡bien hecho!**

#### **Photographers and Models (volunteers) / Fotógrafos y modelos (voluntarios) :**

Alex T : Alex Tighe, Camille : Camille Ostermann, Ga : Gaël Carrié, HB : Henry-Benoît Pomarede, Ju P : Julien Petitpierre, Júlia : Júlia Gilabert Roca, Louise : Louise Collin Kaminski, Lucie : Lucie Allard, Marie : Marie Rey, Nigel : Nigel Kowlowski, Océane : Océane Poulain, Rémi : Rémi Bardoux, Seb : Sébastien Hot, Stan : Adrien Grad

#### **Photographers (volunteers) / Fotógrafos (voluntaris) :**

Clément : Clément Bonfils, Gaby Pont : Gabriel Pont, Théo Levade, William Barchelo, Yoen Lesourd

#### **Models (volunteers) / Modelos (voluntarios) :**

Adria : Adria Fernandez Varela, Alex : Alexandre Le Dun, Alexis : Alexis Duffourg, Antho : Anthony Norbert, Bigo : Mathieu Bigorra, Clément : Clément Davot, Clem : Clémentine Lasserre, Cris : Cristina Braco Goicoechea, Daniel Du Lac, Éric Barnabé, Estelle : Estelle Ringot, Flo, Flo P : Florian Pardigon, Francesca, Fred Bertin, Jérémy : Jeremy Cayla, Johana : Johana Brugie, Josune Bereziartu, Ju : Julien Combebias, Juliette : Juliette Cornet, Katia : Katia Romero, Lisa Rands, Loris : Loris Piettre, Louisa : Louisa Rougé, Manon : Manon Legouge, Mauro Calibani, Muni : Munaska Fonseca Romero, Nico : Nicolas Barquissau, Noé : Noé Moutault, Noé C : Noé Colombet, Oscar : Oscar Lallemand, Phil Gondoux, Rémy : Rémy Huyghe, Rico : Éric Marty, Rose : Rose Auvré, Tom : Thomas Pamies, Tonio : Antonio Moreno Pizarro, Toto : Thomas Loro

#### **Boulders in this guidebook (volunteers) / Bloques de la guía (voluntarios) :**

Adria Fernandez Varela, Adrien Grad, Alex Tighe, Alejandro Barambio, Alexis llop, Anthony Norbert, Clément Lebel, Fabrice Landry, "Fede Maki Carmona", Florian Pardigon, Fred Bertin, Gaël Carrié, Guilhem Suquet, Jérémy Rousseau, Jorge Reparaz, Julien Combebias, Julien Torre, Lucie Allard, Manon Legouge, Nicolas Barquissau, Oscar Lallemand, Phil Gondoux, Phillipe Rougé, Pol Roca, Rémi Bardoux, Rémi Duboz, Sébastien Blondel

#### **Proofreading (volunteers) / Corrección (voluntarios) :**

Denis Collin, Gaël Carrié, Faustine Guille-Photin, Florian Pardigon, Julien Combebias, Louise Collin Kaminski, Manon Legouge, Rémi Bardoux, Paulin Couzon, Théo Levade

#### **Design (volunteers) / Diseño (voluntarios) :**

Florian Pardigon, Louise Collin Kaminski, Roberto Palmer

#### **Translation (volunteers) / Traducciones (voluntarios) :**

Alex Tighe, Didier Lafond, Jordi Alvarez Picas, Júlia Gilabert Roca, Lucie Allard, Manel Benavent, Manuela Parada

#### **Illustrations (volunteers) / Ilustraciones (voluntarios) :**

Louise Collin Kaminski (Instagram : @louise\_designart)

#### **Authors (partly volunteers) / Redactores (en part voluntarios) :**

André Suchet, Fabien Andrieu, Florian Pardigon, Guilhem Suquet, Laeticia Martinez, Marc Calvet

#### **Developers that we are aware of (volunteers) / Abridores que conocemos (voluntarios) :**

Adria Fernandez Varela, "Albert Seyone", "Albert Torrents Ruiz", Alejandro Barambio, Alex Bolet, "Alex Ruiz Malagarriga", Alex Tighe, Antonio Moreno, Chris Sharma, Clément Lebel, Dany Andrada, David Magre, Didier Can, "Endika", "Fede Maki Carmona", François Lombard, Fred Bertin, Fred Rouhling, Greg Sobszack, Guilhem Suquet, Jérémy Rousseau, Jordi Puig, Jorge Reparaz, Julien Torre, Klem Loskot, Nicolas Barquissau, Noé Moutault, Olivier Flandre, "Oré Aurélien", Rémi Duboz, Patrick Berhault, Philippe Girard, Phillipe Gondoux, Pol Roca, Rakam : Sébastien Boussoigne, Roger Crespo, Sébastien Blondel, Tony Arbones, Tony Lamiche, "Willy del Pozo"

#### **Politicians and local community members / Políticos y actores locales :**

Alain Place, André Suchet, Fabien Andrieu, Florian Pardigon, Laurent Satabin, Oscar Lallemand

"" Name on social media / "" Nombre encontrado en las redes sociales

# Welcome Bienvenido



English p34



Español p34



Hello everyone! Welcome to the Targasonne Angoustrine boulder field. Happy reading!

Before getting started, please read and sign the «Eco-friendly Agreement» p6 which outlines the rules we need to observe while on-site. Breaking these rules could cause access issues and, not to mention, serious ecological problems in Targasonne!

In addition, bouldering in a natural environment comes with risks no matter what grade you are climbing. We invite you to read the «Risks and Prevention» p24.

¡Bienvenidos a todos-as! Bienvenidos al Caos de Targasonne Angoustrine y disfruten de su lectura.

En primer lugar, le rogamos que lea y firme la «Carta ecorresponsable» p6 en la que se establecen las normas que deben respetarse en el lugar. Cualquier incumplimiento de estas normas plantearía graves problemas tanto desde el punto de vista ecológico como en lo que respecta a las autorizaciones para escalar en este Caos.

Además, la práctica del bloque en un entorno natural implica riesgos, por lo que, sea cual sea tu nivel de escalada, te recomendamos que leas la página «Riesgos y prevención» p24.

## Foreward by Florian Pardigon

At the campsite «La Griole» in 2020: I had already been climbing for a few years here in Targasonne when one evening I was talking to my friend Florent Couzon, a (strong) new climber from Toulouse, who had an idea to make a new guidebook. We agreed that the current guidebook, albeit incredibly well-written (especially for its time), was a little outdated. There hadn't been any updates in almost 20 years! Together we decided that Targasonne needed

## Prefacio de Florian Pardigon

2020 - En la casa rural del camping «La Griole»:  
Ya escalador en el Caos desde hace varios años, esa tarde hablé con un amigo, Florent Couzon, un nuevo (y fuerte) escalador de Toulouse, sobre la idea de elaborar una nueva guía del Caos de Targasonne. Estábamos de acuerdo en que la guía actual, aunque notablemente bien diseñada (especialmente para su época), estaba un poco anticuada. Hacía casi 20 años que no se actualizaba.

Welcome



Bienvenido

a new guidebook which would show the evolution in the area using what we have available today: modern photos, GPS points, maps, landmarks, etc. Due to time constraints, Florent quickly took charge of the entire project. Using Fred Bertin's topo as a starting point, and with the help of many others, he created the piece of work you are holding in your hands — a modern, clear, and easy-to-use guidebook that opens the door to outdoor bouldering.

Juntos, pensamos que el Caos necesitaba una nueva guía que tuviera en cuenta los cambios del lugar y reflejara lo que se hace hoy en día: fotos, presas de salida, mapas, puntos de referencia, etc. Por falta de tiempo, Florent se encargó rápidamente de todo el proyecto. Partiendo de la guía actual de Fred Bertin, y con la ayuda de muchas otras personas, ha elaborado el libro que tienes en tus manos, una guía moderna, clara y fácil de usar que te abre las puertas al búlder al aire libre.

## The Chaos

Targasonne Angoustrine Chaos is an incredible place located at an elevation 1,500 m in the Pyrénées-Orientales on the border between France and Spain. Here you'll find beautiful scenery and granite boulders dotting the landscape as far as the eye can see. **It is one of the largest bouldering areas in France and is well-known across Europe.** The rock allows for different types of climbing, but 'straightforward' crimping is the predominant style.

Be careful! The rock here can be extremely sharp. You might leave with some nice 'souvenirs' on your fingers!

Targasonne has boulders for climbers at all levels from 3 to 8B+. There are less easy problems (3 to 5) when compared to other major areas mainly

## El Caos

El Caos de Targasonne Angoustrine es un magnífico paraje situado a 1.500 m de altitud en los Pirineos Orientales, en la frontera entre Francia y España. Aquí encontrará bellos paisajes y numerosos bloques de granito esparcidos hasta donde alcanza la vista. **Es uno de los mayores enclaves de bloques de Francia, y su influencia se extiende por toda Europa.**

La roca ofrece muchos tipos de escalada, sobre todo regletas sencillas.

Tenga cuidado, el granito es muy abrasivo y le dejará bonitos recuerdos en la piel de los dedos.

El Caos ofrece bloques de todos los niveles, de 3 a 8b+. Sin embargo, debido a la naturaleza de la roca, la proporción de bloques fáciles (3-5)



due to the nature of the rock; however, they do exist if you look for them!

Cerdanya is one of the sunniest regions in France which makes it possible to climb here year-round. The boulders dry quickly — often in just a few hours — as most are exposed to direct sunlight. This also means that climbing during winter is quite enjoyable when it's not snowing. Summer is the most challenging season in terms of high temperatures, but there are some shady boulders here and there.

### What's the purpose of this guidebook?

It has several purposes. Most importantly, it serves to reflect on the work done by previous generations to develop over 1,600 problems across 21 areas and show respect for their lines as they were originally opened. This is why the difficulty rating (grade), route, name, and starting holds are provided for each boulder problem. **Please note that in French the word 'bloc' refers to a boulder where there are climbs that are also called 'blocs' or 'lines'.**

The guidebook is also here to help you find these boulders using photos, maps, and GPS coordinates. Furthermore, it informs climbers about ethical issues and rules when climbing in Targasonne. This area is sensitive and failure to follow the rules could lead to major restrictions and access issues in Targasonne.

puede ser menor que en otros sitios. Le toca a usted buscarlos, que los hay.

Como la Cerdaña es una de las regiones más soleadas de Francia, el Caos se puede escalar todo el año. Como gran parte de la roca está expuesta al sol, se seca muy rápidamente, a menudo en sólo unas horas. Así que en invierno, cuando no hay tormentas de nieve, el sol calienta la zona y la escalada es agradable. El verano es la época más difícil del año, cuando hace mucho calor, pero hay bloques sombreados aquí y allá.

### ¿Para qué sirve esta guía?

Esta guía tiene varias funciones. En primer lugar, pretende reflejar y respetar los bloques originales, tal y como se abrieron en el pasado, describiendo unos 1.600 pasos repartidos en 21 sectores. Para ello, se indica para cada bloque la clasificación (dificultad), el itinerario, el nombre y las presas de salida. **Tenga en cuenta que la palabra "bloc", en francés, se refiere a una roca en la que hay pasos que también se llaman "blocs" o "lignes".**

El topo ayuda a encontrar estos bloques mediante fotos, mapas y coordenadas GPS. Por último, pretende informar a los escaladores y darles a conocer las normas del lugar. Al tratarse de una zona sensible, es esencial que todos los escaladores respeten una serie de normas específicas, ya que de lo contrario el lugar quedará vedado.

Finally, this guidebook includes general information about Targasonne and its surroundings. For more information about how to use this guidebook, refer to «User Guide» p30.

### The Guidebook's Name

In France, this area is commonly called “Le Chaos de Targasonne” or “Targa” even though **83% of the boulders in this guidebook are actually located within the township of Angoustrine.** This is why we've titled the guidebook “Le Chaos de Targasonne Angoustrine”.

### Climbing Grades

Grades in climbing refer to the difficulty of a route or boulder problem. It's a never-ending debate among climbers. Please remember that **grades are simply here to indicate the difficulty level.**

They are proposed based on the easiest beta for an average-height climber (historically male) who is climbing with good conditions. **By definition, grades are not always precise or fair.** Be respectful and understand that difficulty ratings will vary from one person to another. We have attempted to be as consistent as possible with grading and have reached out to many climbers who regularly visit Targasonne for their guidance. Grading System p487.

La guía también proporciona información sobre el Caos y sus alrededores. Para más información sobre cómo utilizarla, consulte la «Guía de usuario» p30.

### El nombre de la guía

El lugar se conoce comúnmente como el Caos de Targasonne o Targa. Sin embargo, casi el **83% de los bloques de esta guía se encuentran en el municipio de Angoustrine.** Por eso esta guía se llama "Le chaos de Targasonne Angoustrine".

### Los grados

En escalada, el grado se refiere al nivel de dificultad de una vía. Es un tema de eterno debate entre los escaladores. El objetivo del **grado es simplemente dar una indicación de la dificultad de un bloque.**

Se da teniendo en cuenta el método más fácil, para un hombre (históricamente una práctica masculina) de estatura media, con buenas condiciones meteorológicas. **Por definición, un grado no es exacto ni justo.** Por lo tanto, le invitamos a ser flexible en cuanto a la dificultad de un paso, que varía de una persona a otra. Hemos optado por armonizar al máximo estos grados en toda la zona. Para ello, hemos pedido consejo a varios escaladores habituales del sitio. Tabla de grados p487.



## Risks and Prevention

### Riesgos y prevención



Each year, many injuries occur as a result of bouldering. The severity of an injury varies widely and depends on a number of factors. It's easy to think that climbers who are new to **outdoor climbing** are the most likely to get injured. A lack of experience and general knowledge often leads to taking unnecessary risks.

However, learning how to fall, spot fellow climbers, and properly place crashpads **is completely unrelated to climbing technique!**

Therefore, we ask that all climbers, both beginners and advanced, read the following section!

#### How To Fall

Unlike a climbing gym, the landing zone for an outdoor boulder problem is rarely flat. You'll often find things like small rocks, trees, roots, and even ground at the base of a boulder.

Not only is it extremely important to consider the number of crash pads available and their placement, but also the height of the problem you are climbing. These risk factors must

Cada año se registra numerosas lesiones en escalada en bloque. La gravedad de estas lesiones varía mucho y depende de muchos factores. Según nuestra experiencia, los más afectados son principiantes de **La escalada al aire libre**. Su falta de conocimientos y experiencia a menudo les lleva a asumir riesgos fácilmente evitables.

Cómo caer, cómo colocar los colchones y cómo portear a los/as escaladores requiere un gran aprendizaje, **¡lo que no tiene nada que ver con el nivel técnico del de la escalador/a!**

Entonces aconsejamos a todos/as los/as escaladores, principiantes o experimentados, que lean atentamente la siguiente sección.

#### Cómo caer

A diferencia de un gimnasio de escalada, la zona de aterrizaje de un bloque al aire libre casi nunca es plana y uniforme. Rocas, raíces, árboles, desniveles, etc. son todos elementos que encontrarás al pie de los bloques.

Por lo tanto, el número de colchones (crash-pads) disponibles, y su disposición, adquieren una importancia vital. La altura de la roca



be taken into account to ensure a safe climbing experience. As a rule of thumb, you should try to fall straight while keeping your arms tucked close to your body and bending your knees to allow your thighs to absorb the impact. As you make contact with the ground, your knees should be slightly apart to avoid hitting your jaw and your mouth closed to avoid biting your tongue.

If you anticipate a fall, make sure that your crash pads are placed properly and your spotters are ready before letting go. Avoid falling onto uneven areas if possible. Even when you are going for a move you are unsure of, you can still anticipate your fall zone and be ready to put your reflexes into action. Anticipating falls helps reduce risk-taking and gives you time to **stop climbing if you feel the next move is too risky!**

Examples in pictures 1 and 2: The climber attempts the move unsuccessfully. He falls straight towards the pads with his legs bent slightly and arms close to his body.

#### Crash Pad Placement

Landing mats called "crash pads" come in many different sizes, shapes, and thicknesses. Some are better at padding objects like small rocks or plant roots whereas others are meant

también es importante. Es necesario adaptarse a todos estos factores de riesgo para escalar con seguridad. Generalmente es importante intentar caer recto, con las piernas ligeramente flexionadas para amortiguar el impacto, con los brazos pegados al cuerpo. Al impacto, los muslos amortiguan la caída y las rodillas deben estar separadas para evitar golpearse la mandíbula, con la boca cerrada para no morderse la lengua.

Durante una caída previsible, antes de dejarse caer, debe comprobar que los colchones están en posición correcta y sus porteadores preparados. Después, déjase caer intentando evitar las zonas irregulares. Cuando inicie un movimiento incierto, utilice los mismos reflejos y anticipa dónde caerás. Anticipar la zona de caída siempre te permitirá limitar tus riesgos, **¡así como detener el bloque si el siguiente movimiento es demasiado arriesgado!**

Ejemplo de las fotos 1 y 2: el escalador inicia el movimiento y falla, cayendo recto hacia los colchones, con las piernas ligeramente flexionadas y los brazos pegados al cuerpo.

#### Colocación de los crash-pads

Los colchones de recepción, llamados «crash-pad» tienen diferentes formas, tamaños, grosores y tipos. Algunas protegen mejor contra los obstáculos (rocas, raíces, etc.),



to cover large areas or even gaps between multiple pads. It's important to analyze the features of a boulder problem (height, whether the moves are controlled, etc) and the landing area in order to make sure the crash pads are placed correctly. This should happen prior to each climb! Here are a few things to keep in mind:

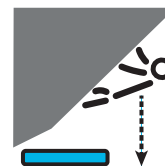
**A crash pad is not a fail-proof source of protection. Gaps between pads are often the cause of injury** (foot hits the ground directly, risk of twisting or breaking an ankle, etc). Be mindful of keeping pads together tightly between attempts and consider covering gaps with thinner pads. Uneven or sloping landing zones are especially dangerous for ankles. Pads placed too close to the rock face may be outside of the fall zone (diagram 5). Falls taken from highballs or awkward falls from steep overhangs may require extra padding. When in doubt, change boulders!

otras cubren zonas más amplias y otras protegen los huecos entre los colchones. Para cada roca, analizar sus características específicas (altura, movimiento aleatorio, etc.) y su zona de caída son los requisitos previos para colocar correctamente los colchones de aterrizaje. Hay que tener en cuenta varios puntos:

**Un crash-pad nunca protege completamente de un obstáculo. Los huecos entre los colchones suelen ser fuente de lesiones** (el pie golpea directamente el suelo, riesgo de torcedura/rotura de tobillo), por lo que hay que pensar en cubrirlos con colchones más finos y/o tensarlas. Un suelo inclinado presenta riesgos, sobre todo para los tobillos. Los colchones colocados demasiado cerca de la roca suelen quedar fuera de la zona de caída (diagrama 5). Cuando se cae desde una altura y/o sobre la espalda/el costado, pueden ser necesarias varias capas de colchones.



Si no tienes suficientes colchones, ¡cambia de bloque!



5. Poorly placed pad / Colocación incorrecta de los colchones

Spotting

**Although often overlooked, "spotting" is essential when bouldering outdoors.** People who protect a climber's fall are called "spotters". Their role is to guide (or cushion) the climber so they fall directly onto the crash pads.

Let's take a look at picture 4. The climber is leaning back on high feet which could cause him to fall on his back if his hands slip. To prevent this from happening, the spotter stands with bent legs (to avoid falling backwards) while keeping his hands close to the climber's back. The goal here is to help the climber stay in an upright position in the event of a fall. Some climbs may require extra spotters!

Remember:

- The spotter should be ready to push the climber and take a blow if necessary. **A lazy (or scared) spotter is useless and dangerous!**
- The spotter should never try to slow down a fall when the climber is significantly larger in size.
- When falling from heights, the

Portear

**A menudo descuidado, «portear» es esencial en el boulder natural.** Los que protegen la caída de un escalador se denominan «porteadores-as». Su objetivo es acompañar (o incluso amortiguar) al escalador para que caiga recto y sobre los colchones.

Veamos la foto 4. El escalador está inclinado hacia atrás con los pies en alto. Si se le resbalan las manos, corre el riesgo de caer de espaldas. Para evitarlo, el porteador se coloca con las piernas flexionadas (para evitar ser empujado hacia atrás) y las manos cerca de la espalda del escalador. El objetivo es que el escalador vuelva a ponerse de pie durante la caída. Dependiendo del bloque, puede ser necesario más de un porteador.

No lo olvides:

- El-la porteador-a debe estar preparado para recibir un golpe y apartar al escalador (**una portada flojo es inútil y peligroso**).
- No debe intentar detener a alguien de mayor estatura que él.
- Si un-a escalador-a cae desde una altura, el-la porteador-a debe situarse



spotter should stand outside of the crash pads to prevent the climber from falling off the pads after the initial impact.

- **Be prepared to move one or more pads quickly. Warn the climber immediately if you aren't ready or are unable to spot a move.**

- **The spotter should stay behind the trajectory of the potential fall, not underneath.**

- **Don't spot below the center of gravity** (risk of overturning).

fuera de los colchones y proteger al escalador para que no abandone los colchones tras la caída.

- **Siempre es necesario que alguien esté preparado para mover una o más colchonetas rápidamente si es necesario y avisar al escalador si no está preparado o no puede evitar un movimiento.**

- **El/la porteador/a debe permanecer detrás de la caída y no debajo de ella.**

- **No debe realizar paradas por debajo del centro de gravedad** (riesgo de vuelco).

## Uncontrolled Falls

Unexpected falls are bound to happen no matter how hard or how long you have been climbing. There are many reasons this could happen (broken hold, foot "pop", dry fire, missed dyno, etc...), but you should never compromise your safety. To reduce the risks associated with a bad fall, start by identifying moves that could be dangerous (e.g. hand foot matches, dynos, greasy or tiny footholds, etc.). Then place crash pads and spotters accordingly. Some falls are totally unpredictable and will be difficult to protect. In this case, tuck your arms tight against your body to avoid an elbow or wrist injury. Let's take a look at picture 3 which shows a bad fall. Notice that the climber falls on his side, fully rotated, with his arms

## Caídas incontroladas

Sea cual sea tu nivel de escalada, es inevitable que se produzca una caída inesperada. Las causas pueden ser múltiples (una presa rota, «zip» del pie o de la mano, un movimiento dinámico fallido, etc.), pero no debes comprometer tu seguridad. Para limitar los riesgos asociados a una mala caída, anticipa los movimientos peligrosos (pies a la altura de las manos, lanzamientos, movimientos de sensación en los pies, etc.).

Una vez detectadas, coloque los colchones en consecuencia, acompañado de porteadores/as activos/as. Algunas caídas son totalmente imprevisibles, por lo que es difícil protegerse de ellas si no es manteniendo los brazos pegados al cuerpo para evitar lesionarse el

forward. There are several crash pads and the landing area is flat. The climber should be okay if he bends his arms, but a spotter would have been helpful in this situation. **Ask for a spot if you are going to try a move like this!**

codo o la muñeca. Veamos en la foto 3 una mala caída. El escalador cae de lado, en plena rotación, con los brazos por delante. Hay varios colchones en la zona de la caída y un suelo plano. Si dobla el brazo, no debería pasarle nada. Aquí no hay ningún/a porteador/a, lo que podría haber sido muy útil. **Así que pídele a alguien que te porte si intentas un movimiento como este.**

## Height

Height greatly increases the risk of injury in the event of a fall.

**We strongly discourage climbing boulders that are 5 m or higher!**

Be aware that falls on your back or side from 3 m are extremely dangerous! Avoid risky moves from this height (or higher).

**Depending on the boulder's height, one crash pad may not be enough even if the fall is perfect!**

## Final Words

If you are new to outdoor climbing, observe what more experienced climbers are doing. Give those things a try and ask questions! In no time, you'll know what to do during a bad fall, how to place pads correctly, and spot your fellow climbers.

## Altura

La altura influye enormemente en el riesgo de lesiones en caso de caída.

**Desaconsejamos encarecidamente escalar rocas de 5 m o más.**

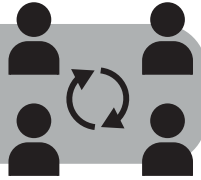
Y ten en cuenta que una caída de espaldas o de lado desde una altura de 3 m o más es muy peligrosa. Evita cualquier movimiento arriesgado desde esta altura.

**Incluso si caes de espaldas, un solo colchón puede no ser suficiente, dependiendo de la altura de la roca.**

## Unas palabras finales

Si eres nuevo en la práctica al aire libre con gente experimentada, recuerda observar, probar y hacer preguntas sobre estos temas. Acabarás enfrentándote a una caída difícil, poniéndote protectores y porteador/a a otras personas.

## Outdoor Bouldering, conventions Bloque naturales y convenciones



Outdoor bouldering consists of climbing a “problem” (also called a “boulder” or “line”) from the starting hold(s) and until standing on top of the boulder. A “boulder problem” includes the following elements: one or two start holds, a starting position (sitting, standing, etc.), the route to follow, a name, and a grade (difficulty rating). There are also common practices or “unofficial rules” used to define the successful completion of a boulder problem.

### Common Practices

A problem is typically defined on a single piece of rock. Nearby boulders or rocks are “off limits” unless indicated otherwise. Problems have a specific start and generally follow the easiest, most logical way to reach the top. If several problems are found on the same boulder, the climber should follow the most direct path from start to finish (**i.e. don't bypass hard moves by climbing into a neighboring problem and returning to finish on the original line**). Some problems may share handholds or footholds if they are very close together.

A problem is considered “sent” if the original line has been climbed from start to finish without touching (dabbing) nearby objects like pads

El búlder natural consiste en escalar un “paso” (también conocido como “bloque” o “línea”) desde una o varias presas de inicio hasta una posición de pie en la roca. Una “línea” se caracteriza por los siguientes elementos: una o dos presas de salida, una posición de salida (sentado, de pie, etc.), una ruta/dirección, un nombre y un grado (dificultad). Estas características van acompañadas de convenciones para ayudarle a orientarse con la menor información posible.

### Convenciones

Un paso utiliza una sola roca. Si hay otras rocas cerca, están prohibidas, a menos que se indique lo contrario. Este paso tiene un inicio preciso y, en general, la ruta representa la forma más sencilla y lógica de llegar a la cima. Dicho esto, si hay otros bloques cerca, **las presas de estos otros pasos están prohibidas por defecto** (si las líneas están muy cerca, puede haber presas compartidas). Así que no se puede atravesar la línea de otro bloque y luego volver para terminar el primer paso.

Un paso se considera validado si la salida se ha realizado correctamente, se ha respetado la línea, el escalador no ha recibido ayuda, no ha tocado el suelo (u otro obstáculo)



and without any assistance from spotters.

Starting positions are important when bouldering outdoors and can greatly influence a problem's difficulty. Start using the holds indicated in this guidebook. If no start is indicated, use the most logical and obvious holds. There are four possible starting positions: sit start, stand start, semi-sit/crouch start, and jump start. **Starting holds can be held in any way** as long as the problem begins using the indicated starting position and **without pushing off the ground**. Starts should be made using one pad when possible to avoid skipping or significantly reducing the difficulty of a move. Children and shorter climbers may need to stack multiple pads in order to reach the start holds.

**A true sit start begins with the climber's bottom firmly on the crash pad — otherwise it's semi-sit.**

### Developing New Boulders

The characteristics of a boulder problem are generally determined by the first person to discover and clean the line. He/she will choose the start holds, start position, and the most logical route to be climbed. In France, the name for the boulder problem is assigned by its first ascensionist (a.k.a. the first person to successfully complete the climb without falling). This person will also propose a grade which may be adjusted once the problem has been repeated by

y se ha recuperado en la cima del bloque.

Las salidas son importantes en los bloques naturales, y pueden tener una gran influencia en la dificultad del paso. Comience en las presas indicadas en esta guía. Si no hay indicaciones, la salida se realiza utilizando los presas lógicas y obvias del bloque. **Las manos pueden invertirse**, pero la posición debe seguir siendo la indicada. En la salida, las posiciones posibles son “sentado”, “de pie”, “agachado” y “saltando”. Se empieza **sin empujar en el suelo** y desde una sola colchoneta. Los/as más pequeños/as necesitarán a veces añadir una colchoneta adicional, aunque deben ser conscientes de que añadir varias colchonetas puede facilitar mucho el bloque.

**Una salida sentado se hace con las nalgas sobre la colchoneta, de lo contrario es una salida en cuclillas.**

### Apertura de un bloque

Las características de un bloque suelen venir dadas por su abridor/a, es decir, la primera persona que descubre y despeja el paso. Él o ella elegirá el inicio y el pasaje que le parezcan más lógicos. En Francia, el nombre del bloque lo da la primera persona que consigue encadenarlo, es decir, escalarlos sin caerse. La dificultad la sugiere esta misma persona, y se ajusta según la opinión de los repetidores/as, los siguientes escaladores en enlazarlo.



other climbers.

Many boulder problems have been opened only to be forgotten or never included in a guidebook. Ask around and do your due diligence before inventing a name and calling it a first ascent (FA).

## Grades

The difficulty rating of a boulder problem is called a grade. In Europe, this is represented by a number (from 3 to 9), a letter, and a '+'. See Grading System Conversion Chart.

A grade is historically proposed by a male climber with average height (1.70 m to 1.80 m) who completes the climb in good weather conditions while using the easiest sequence of moves. Height or potential danger do not affect the difficulty rating. Remember that grades are merely a way to indicate difficulty. They are never 100% accurate and are often unfair. Some people distinguish between "boulder" and "traverse" grades. However, this is not the case for this guidebook (except for the problem "Tour de Table"). Grades help give the climber a general idea of what to expect within a climb and are a useful tool when it comes to choosing boulders for their current skill level.

Muchos bloques ya han sido abiertos en el pasado, luego olvidados y/o no figuran en la lista. Asegúrate de obtener toda la información necesaria antes de que te asignen la primera ascensión (llamada first ascent FA) de un paso y/o le den un nombre.

## Grados

La dificultad de un bloque se denomina grado. En Europa, se indica con un número (del 3 al 9), una letra y un '+'. Véase la Tabla de grados. Se da una clasificación para un hombre (históricamente una práctica masculina) de estatura media (1,70 m - 1,80 m) que escala el paso con la mayor facilidad posible en buenas condiciones meteorológicas. La altura y la peligrosidad de una línea no se tienen en cuenta en la clasificación de dificultad. No olvide nunca que los grados son sólo una indicación de la dificultad. Nunca pueden ser objetivas ni precisas, y pueden parecer muy injustas. Algunos distinguen entre los grados "bloques" y "travesías", lo que no es el caso en esta guía (excepto para el bloque "Tour de table"). Los grados dan una idea de la dificultad de una travesía. Permiten a los escaladores hacerse una idea de los bloques que les interesan escalar, en función de sus preferencias.

## Grading System Conversion

## Tabla de grados

Fontainebleau (Europe)	V (América, Asia, Océanie)	En salle (Arkose, Vertical Art, ...)	Difficulty / Nivel
3A	VB	Orange / Naranja	Intro / Iniciación
3B	VB	Orange / Naranja	
3C	VB	Orange / Naranja	
4A	V0	Yellow / Amarillo	Beginner / Principiante
4B	V0	Yellow / Amarillo	
4C	V0	Yellow / Amarillo	
5A	V1	Green / Verde	
5B	V1	Green / Verde	
5C	V2	Blue / Azul	Intermediate / Intermedio
6A	V3	Blue / Azul	
6A+	V3	Blue / Azul	
6B	V4	Red / Rojo	Advanced / Avanzado
6B+	V4	Red / Rojo	
6C	V5	Red / Rojo	
6C+	V5	Black / Negro	Very Advanced / Excelente
7A	V6	Black / Negro	
7A+	V7	Black / Negro	
7B	V8	Purple / Morado	Expert / Expertp
7B+	V8 / V9	Purple / Morado	
7C	V9	Purple / Morado	
7C+	V10	Purple / Morado	
8A	V11	Purple / Morado	
8A+	V12		
8B	V13		Impossible / Impensable
8B+	V14		
8C	V15		
8C+	V16		Top 100 / Top 100
9A	V17		

Bouldering grades are generally written with uppercase letters (6A) whereas sport climbing grades use lowercase letters (6a).

For readability and aesthetic reasons, this guidebook uses lowercase letters.

Un grado de bloques se indica generalmente con letras mayúsculas (6A) a diferencia de un grado de ruta (6a).

Por razones de legibilidad y estética, esta guía utiliza letras minúsculas.



## History of the Chaos

### Historia del Caos



2nd largest bouldering destination in France, the Chaos is remarkable for its sheer quantity of densely packed boulders which offer an incredible variety of climbing styles...and of course the breathtaking landscape. The local climbing community regularly develops new lines both in Targasonne and the surrounding areas where the possibilities are seemingly endless.

For many years now, the world's top boulderers such as Stéphanie Bodet, Dave Graham, Lisa Rands, Chris Sharma, Klem Loskot, and more recently Oriane Bertone and Nico Pelorson have come to test themselves against the coarse-grained granite of the Catalan Pyrenees.

#### The Beginnings

Climbing has been practiced in the Chaos since the 1970s when a few local climbers and the PGHM<sup>4</sup> began using the area for training; however, it largely remained a secret for many years. At the time, climbing was only done in the area known as Chapeau (de Napoléon). This area is located in the municipality of Targasonne and has a prominent cluster of rocks at its center. Hence the name "Chaos de Targasonne". The arrival of some of the biggest names in climbing during the 90s put Targasonne into the

Segundo lugar de Francia para practicar bloques, el Caos destaca por el número de bloques, su densidad y variedad... Y, por supuesto, por la belleza del lugar. "La comunidad de escaladores" ha abierto regularmente nuevas vías en el sitio principal y en los alrededores, donde el potencial parece infinito.

Desde hace varios años, los mejores escaladores del mundo, como Stéphanie BODET, Dave GRAHAM, Lisa Rands, Chris SHARMA y Klem LOSKOT, y más recientemente Oriane BERTONE y Nico PELORSON, han venido a ponerse a prueba en el granito de grano grueso de los Pirineos catalanes.

#### Los comienzos

La escalada se practica en el Caos desde los años 70. Algunos lugareños, así como la PGHM<sup>4</sup>, habían hecho del Caos su patio de recreo, pero el lugar permaneció confidencial durante muchos años.

En aquella época, la escalada sólo se practicaba en el sector Chapeau (de Napoléon). Este sector se encuentra en la comuna de Targasonne y tiene una masa de rocas en su centro. De ahí el nombre de "Caos de Targasonne". La llegada de algunos de los grandes nombres de la escalada en los años

spotlight. Most notably, Patrick Berhault (a.k.a. Le Brun) who left his name on a boulder after dragging his climbing shoes through the hazelnut trees, and Fred Roughling (famous for bolting Akira (9a) and Hugh (9a) in Les Eaux Claires) who also spent a few seasons leaving his mark on the area. Development in Targasonne accelerated with the arrival of Phil Gondoux and his unquenchable thirst for cleaning and opening new lines. He spent several years mostly on his own until being joined by other local climbers. His passion led to the development of entire areas in Targasonne and the birth of the first guidebook in the form of a pamphlet!

#### Le Targasonnic Freeclimb



In 2004, Phil helped bring the Chaos to the next level by organizing the "Targasonnic Freeclimb" climbing festival in collaboration with Petzl. This event featured some of the biggest names in climbing: Dave Graham (bouldering legend), Chris Sharma (the king), the "young" Tony Lamiche, Daniel Du Lac, and Dani Andrada (the Spanish "machine") on the men's side and Josune Bereziartu (first female 9a), Stephanie Bodet (who needs no introduction), Lisa Rands, and Liv Sansoz (2x time world champion in lead climbing) on the women's side. My apologies if we forgot to mention any other crushers or pro-climbers who were also present! This concentration of stars at the Targasonnic Freeclimb

90 sacó al Caos de su anonimato. Pienso en Patrick BERHAULT (Le Brun) que dejó su nombre en un bloque después de arrastrar sus zapatos entre los avellanos, y también en Fred ROUHLING (abridor de Akira y Hugh) que pasó algunas temporadas en la zona y dejó su huella en el Caos. La llegada de Phil GONDOUX a la zona aceleró el desarrollo del lugar con su bulimia por abrir. Primero en solitario durante varios años, luego acompañado por otros lugareños, abrió sectores enteros del sitio. Así nació la primera guía del Caos, ¡en forma de folleto!

En 2004, Phil también dio una nueva dimensión al Caos con la organización del evento "Targasonnic Freeclimb" en colaboración con Petzl. El evento cuenta con algunos de los nombres más importantes de la escalada: Dave GRAHAM (leyenda del búlder), Chris SHARMA (el Rey), el "joven" Tony LAMICHE, Daniel DU LAC, Daniel ANDRADA (la "maquina" española) en el lado masculino y Josune BEREZIARTU (primera mujer 9a), Stéphanie BODET (¡que no necesita presentación!), Lisa Rands, Liv SANSOZ (2 veces campeona del mundo de escalada) en el lado femenino. Pido disculpas a los "mutantes" de la época que no se mencionan aquí. La concentración de estrellas en el Targasonnic llevó

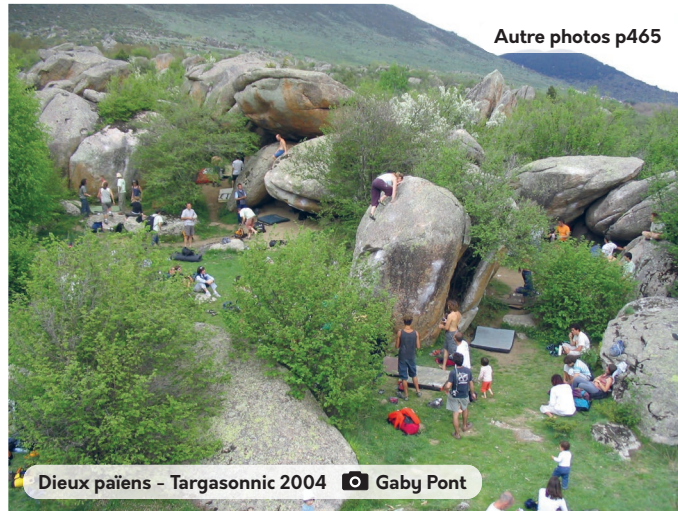


climbing festival brought the area into the international spotlight. From that point on, Targasonne never ceased to grow in popularity. Unfortunately, the unsanitary state of the area following the Targasonnic event strained relations with local landowners. This ultimately discouraged Phil from creating another guidebook or hosting future events.

el Caos a un lugar de escalada de interés internacional. Desde entonces, el número de visitantes del Caos no ha dejado de aumentar. El Targasonnic causó problemas con los propietarios debido al estado insalubre del lugar tras el evento. Esto disuadió a Phil de hacer una nueva guía u organizar otros eventos.



Josune Bereziartu «Digi scare» 7a+



Autre photos p465

Dieux païens - Targasonnic 2004 Gaby Pont

## Recent History

In 2007, the late Fred Bertin published his guidebook featuring over 250 boulders with more than 1,100 lines. Bertin's guidebook helped Targasonne grow by making the area more accessible. Climbers who are new to Targasonne are now able to explore different areas thanks to his guidebook. The list of climbs continues to grow every year with the help of local French, Catalan, and Spanish climbers who discover "hidden gems" tucked behind the dense hazelnut

## Historia reciente

En 2007 se publicó la guía del difunto Fred Bertin, en la que se enumeran más de 250 peñascos y más de 1.100 vías. La guía Bertin ha permitido a muchas personas ampliar su zona de escalada. Gracias a él, los novatos pueden explorar los distintos sectores. Cada año, escaladores locales franceses, catalanes y españoles desentierran nuevas "pepitas", antes ocultas tras un bosquecillo de avellanos. Recientemente, un grupo de aperturistas catalanes y españoles

trees. More recently, a group of Catalan and Spanish climbers known as the #targadictos have been developing and re-opening large areas in Targasonne! A new climbing competition called «Targa'Masters» (see p509) was held in September 2023. This event was a huge success for local landowners and Targasonne as a whole!

conocidos como los #targadictos han abierto y reabierto grandes zonas de Caos de escalada.

En 2023, se organizó con éxito un nuevo evento, respetando el lugar y a los propietarios: els «Targa'Masters» (ver p509).

## Conclusion

The rich history of Targasonne now spans over 50 years. We hope this guidebook will help you discover new areas and boulders that have long been hiding amongst the classics. We'd like to send a special thank you to the passionate individuals who scour every inch of Targasonne in search of beautiful new lines. They clear thick vegetation, brush and clean the rock, and then offer their creations to you. It's hard to name them all, but a special mention goes to Rackam and Phil for opening many hard lines. Also Didier, Pascal, Séb and the countless others who contributed to the development in Targasonne. If you're curious and willing to venture off the beaten path, you'll find plenty of "boulders" known only within the "Communauté du Chaos" (Chaos Community). But first, you have to know how to get lost...

Well, I hope I'll see you soon in Targasonne! I look forward to meeting you near a hazelnut tree...

Texts written by Guilhem Suquet — a legendary developer in Targasonne!

## Conclusión

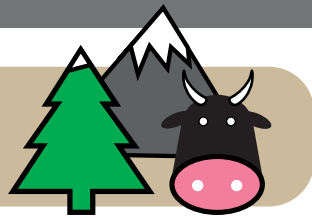
La historia del Caos lleva escribiéndose más de 50 años, y este nuevo opus te permite descubrir nuevos sectores y muchos bloques que antes estaban ocultos en sectores ya existentes.

Me gustaría dedicar un pensamiento a los jardineros del Caos que se abren camino por cada centímetro, creando hermosas líneas de vegetación. Limpian las líneas de vegetación, las cepillan y las abren antes de ofrecértelas. Es difícil nombrarlos a todos, pero una mención especial merecen Rackam y Phil por las líneas extremas de Caos, Didier, Pascal, Séb y muchos otros que contribuyeron a este desarrollo. Y si eres curioso, descubrirás que desviarse de los caminos trillados puede llevarte a descubrir otros "guijarros" que sólo conoce la "Comunidad del Caos". Pero para eso hay que saber perderse... Así que nos vemos pronto en el Caos, y espero encontrarte alrededor de un avellano...

Textos escritos por : Guilhem Suquet, ¡también conocido jardinero del Caos!

# The Chaos's Geography

## Geografía del Caos



Located between 1,520 and 1,600 m of elevation on the southern slopes of Pic dels Moros (2,137 m) and the foothills of the Carlit massif, Targasonne is an incredible example of a granite boulder field. The formation of this landscape can be described in three major stages along with a more recent period where we begin to see the impact of human activity in the area.

Situado a una altitud de entre 1.520 y 1.600 metros en la ladera sureste del Pic dels Moros (2.137 metros), estribación meridional del macizo del Carlit, el sitio de bloques de Targasonne constituyen un ejemplo notable de Caos granítico. Hay tres etapas principales en la formación de este paisaje. Luego está el periodo reciente y las actividades humanas que han repercutido en el paisaje.

### Geomorphological Evolution

The granite in Targasonne is granodiorite — a rock derived from magma that recrystallized several kilometers deep in the Earth's crust towards the end of the Hercynian orogeny, 303 million years ago (Ma.). This rock is composed of a mixture of large quartz crystals, plagioclase feldspar, orthose feldspar, and black minerals (black mica or biotite and hornblende).

The first stage involves the rupturing of this granitic unit caused by numerous diaclases (a.k.a. fractures or joints). These fractures cut the rock into oblique parallelepipeds just a few meters in size. These joints not only result from the cooling of the granite, but also from its decompression when exhumed during the long phases of erosion and subsequent tectonic deformation like those seen during the formation and erosion of the Pyrenees between 84 and 35 million years ago. In addition to this macroscopic fracturing, there is microfissuring of

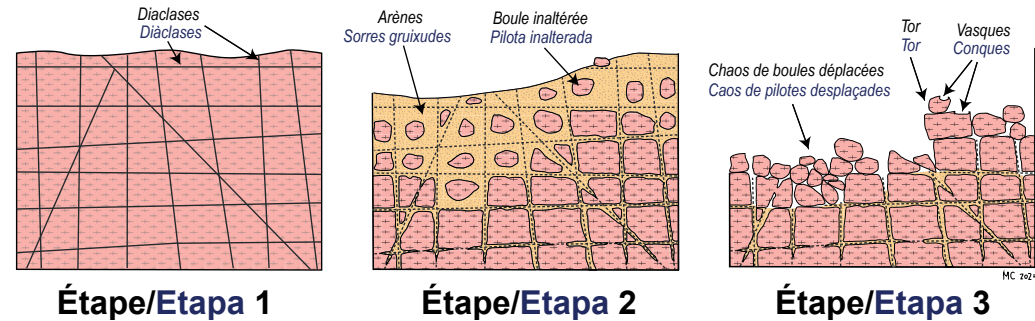
### Evolución geomorfológica

El granito de Targasonne es una granodiorita, una roca derivada de un magma que recrystallizó a varios kilómetros (km.) de profundidad en la corteza terrestre hacia el final de la orogenia hercínica, hace 303 millones de años (Ma.). Esta roca está compuesta por una mezcla de grandes cristales de cuarzo, feldespato plagioclasa, feldespato ortosa y minerales negros (mica negra o biotita y hornblenda).

La primera etapa consiste en la fracturación de este granito por numerosas diaclasas. Estas fracturas dividen la roca en paralelepípedos más o menos oblicuos, con un tamaño de malla de algunos metros. Estas diaclasas son el resultado del enfriamiento del granito, pero también de su descompresión cuando fue exhumado durante las largas fases de erosión y posterior deformación tectónica, la formación y erosión de los Pirineos, entre 84 y 35 Ma. A esta fracturación macroscópica hay que añadir la microfisuración de los minerales,



The formation of a granite boulder field / La formación de cantos de granito



minerals particularly in brittle quartz.

The second stage is a deep chemical alteration of the rock as a result of water from infiltrating precipitation. This alteration produces slices of arenaceous (sandy) rock mass or gore several decameters thick. Although there is an uneven distribution between the two, the tendency is towards large volumes of healthy granite in either ovoids (egg-shaped) or parallelogram-shaped blocks with blunt angles. Deep down in the network of fractures, the arenaceous bands isolate healthy rock volumes. Granodiorite is highly alterable, as it is rich in black minerals and plagioclase feldspar. Weathering is a slow, gradual process. This layer of arenaceous rock is a result of warmer climates which predate the Quaternary and the final uplift of the Pyrenees, and is attributable to the Pliocene Epoch (3 to 5 million years ago). Remains of arenized granite can still be seen on some boulders.

The third stage is the clearing of the arenaceous layer via erosion which gradually exposes the volumes of healthy granite. During this process, large blocks begin to accumulate on the surface and

especialmente en el frágil cuarzo. La segunda etapa consiste en una profunda alteración química de la roca bajo la acción del agua infiltrada procedente de las precipitaciones. Esta alteración produce una rebanada de arenisca o gore de varios decímetros de espesor, muy desigualmente distribuida, que aísla volúmenes ovoides de granito sano (bolas) o bloques paralelepípedos con ángulos romos hacia la superficie. En profundidad, en la red de fracturas, bandas arenizadas aíslan volúmenes de roca sana, todavía más o menos enraizados. La granodiorita es muy alterable porque es rica en minerales negros y feldespato plagioclasa. La alteración es un proceso lento y gradual. Por tanto, este manto de arenas es esencialmente un legado de climas más cálidos, anterior al Cuaternario y al levantamiento final de los Pirineos, y puede atribuirse al Plioceno (5-3 Ma). En algunos bloques aún pueden verse restos de granito arenizado.

La tercera etapa es la limpieza del manto de arenas por la erosión, que exhuma poco a poco volúmenes de granito sano. Este mecanismo acumula los bloques romos en la superficie en un Caos y se forman montones. Por efecto de la





piles are formed. Steep slopes cause some rocks to move downward and into talwegs (a.k.a "stone rivers"). When the altered layer itself is exposed with embedded rock volumes and stacks of blocks where the pattern of fractures can still be recognized (as is the case in Targasonne), geomorphologists designate these rocky formations under the Celtic term "tor" or the Afrikaans term "kopje". Erosion of the arenaceous layer is a rapid process that occurred during the cold periods of the Quaternary (the start of glacial periods on the planet 2.58 million years ago) when the climate did not allow for the development of a continuous and tree-covered vegetation that could hold soil in place. This exposes the layer to water produced by melting snow or glaciers and also to solifluction. The Targasonne boulder field should not be confused with the array of granite boulders which were torn off and transported by the Angoustrine glacier during the last cold period. This accumulation of rock debris runs alongside Targasonne immediately to the west!

This erosion is now dormant, but the production of sandy-gravel (grus) due to weathering continues at depth. On the surface, the "tors" are stable rock formations where aesthetic basins can be hollowed out very slowly on the flat slabs due to the biochemical effects of rainwater and microorganisms. Grooves on the walls are another occurrence, albeit less frequent. Human activity in La Cerdanya has also significantly altered this landscape and the entire rocky area on the slopes of Pic dels Moros.

pendiente, algunas rocas se desplazan ladera abajo y se convierten en talwegs (se conocen como ríos de piedra). Cuando el frente de meteorización propiamente dicho queda al descubierto (como es el caso del Caos de Targasonne), con volúmenes enraizados de roca y montones de bloques regulares en los que aún puede reconocerse el patrón de las diaclasas, los geomorfólogos se refieren a estos picos rocosos con el término celta tor o el término afrikáans kopje. La erosión de las arenas es un mecanismo rápido que se produjo durante los periodos fríos del Cuaternario (desde 2,58 Ma y el inicio de los ciclos glaciares del planeta), cuando el clima no permitió el desarrollo de una vegetación continua y de árboles que fijaran el suelo, dejando las arenas a la escorrentía de la nieve o del agua de deshielo de los glaciares y a la soliflución. El Caos en sí no debe confundirse con las hileras de bloques de granito arrancados y transportados por el glaciar de Angoustrine, cuya morrena lateral (restos de roca transportados por un glaciar), formada durante el último periodo frío, ¡corre junto al Caos inmediatamente al oeste!

Esta erosión está ahora latente, pero la producción de una arena arenosa-grava por meteorización continúa en profundidad. En superficie, los tors son formas muy estables en las que pueden crearse muy lentamente cuencas estéticas en las losas planas y, más raramente, surcos en las paredes, por la acción bioquímica del agua de lluvia y de los microorganismos. La actividad humana en la Cerdanya también ha alterado considerablemente este paisaje y toda la zona rocosa de las laderas del Pic dels Moros.

### Human Activity

Beginning between 1800-1810, along with the development of the weather station in the village of Font-Romeu and the hot springs in Dorres et Les Escaldes, this rocky landscape became an open-air quarry. The quality of the granite in Targasonne was recognized immediately. The villagers of Dorres and Angoustrine became stonecutters, gradually cutting the boulders into smaller building stones using sledgehammers, bars, and picks. Some of the boulders we climb on today still bear the marks from early work done to fracture or remove large pieces of stone («Love is in the air» p453, some boulders in Carrière and Edlingette). The churches, farmhouses, fences, and fountains in La Cerdanya were all made this way. The town now has a stone-cutting museum where visitors can learn more about this important period in time. By 1900, the first Font-Romeu chalets consisted of a lower section made of granite and an upper section made of wood. During this time period, immigrant labor from Spain and Italy was needed to complete major projects such as the Grand Hôtel, the construction of the Bouillouses Dam, and the Train Jaune railway line commissioned in 1911 (with various engineering projects including the Puymorens railway tunnel). The cathedral in Lourdes was also built using granite from Dorres<sup>5</sup>. If it weren't for a decline in this industry and the disappearance of building stone as a construction material, this natural climbing area would certainly no longer exist.

Dense vegetation including hazel, birch

### Actividad humana

A partir de 1800-1810, con el desarrollo de los pueblos de Font-Romeu y de las estaciones termales de Dorres y Les Escaldes, esta zona de roca se convirtió en una cantera a cielo abierto. La calidad del granito de Targasonne era apreciada. Los habitantes de Dorres y Angoustrine se convirtieron en canteros y, poco a poco, cortaron los bloques para convertirlos en piedra de construcción utilizando mazos, barras y picos. Algunos de los bloques que se escalan actualmente llevan las cicatrices del comienzo de los trabajos de fracturación o de la extracción parcial («Love is in the air» p453, algunos bloques de Carrière y Edlingette). En el pueblo se puede visitar un museo de canteros. Las iglesias, todas las granjas, vallas y fuentes de Cerdaña están hechas de esta manera. Hacia 1900, los primeros chalets de Font-Romeu tenían la parte inferior de granito y la superior de madera. Para los grandes proyectos de la época, como la construcción del Grand Hôtel, la construcción de la presa de Bouillouses y la línea de ferrocarril Train Jaune inaugurada en 1911 (con sus estructuras de ingeniería, incluido el túnel ferroviario de Puymorens), se recurrió a inmigrantes procedentes de Italia y España. La catedral de Lourdes también se construyó con granito de Dorres<sup>5</sup>. Sin la ralentización de esta actividad y el abandono de la piedra como material de construcción, este paraje natural para la escalada deportiva ya no existiría como tal.

La densa cubierta de avellanos, abedules y fresnos en monte bajo que enmascara cada vez más el Caos es una evolución



and ash trees is a recent (and increasing) development in Targassonne. Until 1910–1920, the land between the tors (i.e. boulders) was covered with short grass as a result of sheep frequently grazing on the hillsides. Sheep farming was at the heart of a thriving local economy until the turn of the century. This involved the seasonal movement of tens of thousands of animals from various plains in Languedoc and Pla d'Urgell in Catalonia. Summer pastures at higher elevation (on Mt. Puigmal and especially Mt. Canigou) are mainly occupied by cattle farming whose activity has remained more stable. From an agricultural perspective, rye has historically been the predominant crop in La Cerdanya. Farm ruins near Angoustrine and active farms throughout La Cerdanya are a living testament to this.

It's important to note that most of the wooded areas (forests and thickets) in our present-day landscapes are the result of a series of French forestry policies (e.g. conifer plantation programs in the mountains) or abandoned land that was once used for livestock or agriculture. This is the case in the areas surrounding Font-Romeu, Cambre d'Aze, and Puigmal. France has virtually no native forests left on its mainland which comes as a consequence of the heavy consumption of wood during the medieval and Renaissance eras (i.e. construction, firewood, tools, weapons, etc...). Thankfully, this trend has been reversed by major reforestation and even afforestation projects in the mountains. Contrary to popular belief, the area of woodland in France has been steadily increasing by around 80,000 hectares per year since the beginning of the last century.

reciente. Hasta 1910–1920, todas las laderas entre los tors (es decir, los bloques) estaban cubiertas de hierba corta debido al pastoreo intensivo de ovejas.

La cría de ovejas fue el núcleo de una economía local muy activa hasta principios de siglo. Decenas de miles de animales llegaban en trashumancia desde diversas llanuras del Languedoc y del Pla d'Urgell en Cataluña. Los pastos de montaña a mayor altitud (en el macizo del Puigmal y, sobre todo, en el macizo del Canigou) están ocupados principalmente por la ganadería bovina, que se ha mantenido más activa. Por lo demás, en cuanto a la agricultura, el centeno ha sido históricamente el cultivo dominante en la Cerdaña. Las granjas en ruinas de los alrededores de Angoustrine y las que siguen activas en toda la llanura de la Cerdaña así lo atestiguan.

Conviene recordar que la mayor parte de las zonas arboladas (bosque alto o monte bajo) de nuestros paisajes contemporáneos son el resultado de las sucesivas políticas forestales francesas (en particular, de las campañas de plantación de coníferas en las montañas) o del abandono de tierras antaño dedicadas a la ganadería o a la agricultura. Es el caso de los alrededores de Font-Romeu, Cambre d'Aze y Puigmal. En Francia continental prácticamente no quedan bosques primarios, debido principalmente al gran consumo de madera durante la Edad Media y el Renacimiento (madera para la construcción, leña, fabricación de herramientas y armas, etc.). Desde entonces, la tendencia se ha invertido gracias a grandes repoblaciones forestales e incluso a la forestación de las montañas. Contrariamente a la creencia

popular, la superficie forestal de Francia no ha dejado de aumentar, a razón de unas 80.000 hectáreas al año desde principios del siglo pasado.

### Toponymy

In geographical terms, the boulder field carries the name of the village of Targassona (in Catalan) and later written as Targassonne (in French) on maps from the previous century. The Institut d'Estudis Catalans<sup>6</sup> has since declared this French term to be incorrect and modified it to Targassonne in a recent ruling<sup>7</sup>. While the previous guidebook already made this change, the spelling Targassonne is still regularly used in reference to the boulder field. Given that the majority of the bouldering area is actually located in Angoustrine, various co-names are now being used to illustrate the shared land. The title of our guidebook was chosen with this in mind.

Texts and drawings written and produced by:

#### Marc Calvet

Professor Emeritus, University of Perpignan Via Domitia  
Member of the Scientific Council of the PNR des Pyrénées Catalanes

#### André Suchet

Senior Lecturer HDR, University of Bordeaux  
Member of the Scientific Council of the PNR des Pyrénées Catalanes

### Toponimia del Caos

Desde el punto de vista toponímico, el Caos lleva el nombre del pueblo de Targassona en catalán, francisado a Targassonne en los mapas del siglo pasado, francisación considerada errónea por el Institut d'Estudis Catalans<sup>6</sup> y cambiada a Targassonne por un decreto reciente<sup>7</sup>. Aunque el nombre del antiguo topo ya atestigua el cambio, la grafía Targassonne se sigue utilizando regularmente para referirse al Caos. Por último, dado que la mayor parte del yacimiento se encuentra en el municipio de Angoustrine, se utilizan varios co-nombres recientes para reflejarlo, como es el caso del título de este libro.

Textos y diagrama escritos y producidos por :

#### Marc Calvet

Profesor emérito de la Universidad de Perpignan Via Domitia  
Miembro del Consejo Científico del PNR de los Pirineos Catalanes

#### André Suchet

Profesor titular del HDR en la Universidad de Bordeaux  
Miembro del Consejo Científico del PNR de los Pirineos Catalanes

## Cerdanya and Tourism Cerdanya y Turismo



Bordering Spain and Andorra, the region of La Cerdanya offers an exceptional outdoor environment for nature lovers to come and discover its diverse range of year-round activities that are suited for just about any taste.

### Outdoor Paradise

**A playground for nature lovers!**

**Hiking:** With over 90 hiking trails, La Cerdanya is a well-known hikers' paradise. Weekend warriors and experienced hikers come here to explore the lush green valleys, lakes, and some of the highest peaks in the region.



Hiking around a lake  
Excursió al voltant del llac  
© Fred BERLIC

**Cycling:** Two-wheeled enthusiasts

La Cerdanya, fronteriza con España y Andorra, ofrece un marco natural excepcional e invita a los-as amantes de la naturaleza a descubrir su variada oferta de actividades durante todo el año, para todos los gustos.

### Un parque infantil

**Un parque infantil para los-as amantes de la naturaleza.**

**Senderismo:** La Cerdanya es famosa por sus 90 rutas de senderismo. Los-as aficionados-as pueden explorar los picos más altos del departamento, así como lagos y verdes valles.

**Ciclismo:** los-as aficionados-as a las



can enjoy mountain biking or cycle touring on the "Balcons Cerdans" (a fantastic 38 km route with 700 m of positive elevation gain). There is an excellent XCO course for more experienced mountain bikers.

dos ruedas pueden aprovechar las rutas de ciclismo de montaña y cicloturismo subiéndose a sus bicicletas para recorrer "les balcons cerdans", o descubrir el recorrido XCO para los-as más experimentados-as.



Cycle touring  
Cicloturisme  
© Pyrénées-Cerdagne

**Climbing:** La Cerdanya is an ideal place for almost any kind of climbing you can imagine. Stunning cliff faces at different altitudes provide climbers with plenty of options when it comes to searching for that 'perfect route'. They also allow visitors to indulge in a variety of climbing activities throughout the year such as via ferratas, zip line courses, adventure courses, highlining/slack lining, and more...

**Escalada:** La Cerdanya es un lugar predilecto para los-as amantes de la escalada. Los acantilados de la Cerdanya, de altitudes variables, permiten a los-as escaladores encontrar la ruta que más les convenga y practicar todo tipo de actividades de escalada: vías ferratas, tirolinas, recorridos de aventura en roca, Slack-highline, ..., etc.

**Water Activities:** The rivers that run through the Pyrenees-Cerdanya region are also fantastic for water sports. There is rafting, canyoning, and kayaking for all levels. Each offer an exceptional experience in a picturesque landscape.

**Deportes acuáticos:** Los ríos que atraviesan Pirineos-Cerdagne también son ideales para practicar deportes acuáticos. Rafting, barranquismo y kayak están disponibles para todos los niveles y ofrecen una experiencia excepcional en un paisaje pintoresco.



Canyoning  
Canyoning  
© Le plein de nature

**Gastronomy**

**Treat your taste buds to the flavors of La Cerdanya!**

In La Cerdanya, even pickiest eaters will find something to their delight. Local cuisine is full of surprising flavors and aromas that are as rich as they are diverse. Dishes are typically based on key ingredients like quality farm produce, livestock, cabbage, turnips, potatoes, pears, apples, and quince.

Lambs and calves raised in high mountain pastures on their mother's milk and pigs kept outdoors produce flavorful meat with a strong reputation for quality and sourcing.

**Pamper Yourself in La Cerdanya**

After a day in the mountains, relax in the thermal waters of the natural

**Para sus papilas gustativas**

**Deleite su paladar con las delicias de La Cerdaña.**

En La Cerdaña, encontrará algo para deleitar incluso al paladar más exigente.

La cocina de la Cerdaña está llena de sabores y aromas sorprendentes, rica y variada, y se basa en sus fundamentos: productos agrícolas de calidad, ganado, coles, nabos, patatas, peras, manzanas y membrillos.

Los corderos y terneros criados tanto con leche materna como en pastos de alta montaña, y los cerdos criados en libertad, producen una carne muy sabrosa con sello de calidad y origen.

**La Cerdaña te mimma**

Después de un día en la montaña, relájese en las cálidas aguas de los

hot springs. A hot bath in a granite basin at the Roman baths in Dorres or the jacuzzi area of the Llo baths is the perfect way to unwind.

baños sulfurosos. Un baño caliente en una pila de granito en las termas romanas de Dorres o en la zona de balneoterapia de los baños de Llo, estos baños sulfurosos le dan la bienvenida para relajarse y desconectar.



Dorres baths  
Bany de Dorres  
© Boutonnet Laurent -  
Region Occitanie



Llo baths  
Bany de Lló  
© Love Live Travel

**A Getaway on The Yellow Train**

In the heart of our mountains lies a unique railway experience: Le Train Jaune (The Yellow Train). This authentic ecological, green-energy train — also known as the “Canary” — offers a memorable journey through the scenic mountains and valleys of La Cerdanya.

Texts written by: Laetitia Martinez, director of the Tourism Office.

**Escapada en tren amarillo**

En el corazón de nuestras montañas se esconde un tesoro ferroviario único: el Train Jaune. Este auténtico tren de energía verde, también conocido como el "Canari", ofrece una experiencia memorable a través de las montañas y valles de la Cerdaña.

Escrito por : Laetitia Martinez, Directora de la Oficina de Turismo.

## La communauté de communes « Pyrénées-Cerdagne »



The "Pyrénées-Cerdagne" community of municipalities is well aware of the challenges in its mountain territory and is actively involved in the development of outdoor sports activities and sustainable tourism. Having assumed responsibility for managing sensitive natural areas within its territory, it is now working with the municipalities of Angoustrine and Targasonne on a project to enhance and secure the bouldering areas.

The interest for climbing in Targasonne reaches well beyond the local region. This exceptional bouldering area also receives strong international attention and is a reference on the European level. In addition to being located in a pristine, natural environment, the Targasonne Angoustrine Chaos is the second-largest bouldering destination in France behind only that of Fontainebleau.

Easy year-round access along with a variety of climbs for all skill levels make it an attractive destination for both seasoned climbers and complete beginners accompanied by a climbing instructor. There is a growing demand

La Mancomunidad de Municipios "Pirineos-Cerdanya", consciente de los retos a los que se enfrenta su región montañosa, participa activamente en el desarrollo de los deportes al aire libre y el turismo sostenible. Tras haber asumido la responsabilidad de gestionar las zonas naturales sensibles de su territorio, ahora trabaja con los municipios de Angoustrine y Targasonne en un proyecto de acondicionamiento y seguridad del paraje del Chaos.

Este excepcional sitio de bloques es de gran interés para la región, pero también goza de renombre internacional. Situado en un entorno totalmente natural, el Chaos d'Angoustrine et de Targasonne es el segundo sitio de bloques de Francia, después de Fontainebleau, y es una referencia europea.

Accesible a todos los niveles de escaladores durante todo el año, atrae tanto a escaladores experimentados como a aficionados que pueden ir acompañados de profesionales. La demanda se centra ahora en

for school trips and introductory climbing courses in Targasonne.

The unique landscape of Targasonne Angoustrine Chaos is characterized by areas with striking granite boulders like "L'Aigle", "Le Chapeau" and "La Grenouille". It is also a remarkable geological and environmental site which forms an important part of the cultural heritage in the mountainous region of La Cerdanya.

In collaboration with the Conseil Départemental 66 (regional government) and the FFME (French Climbing and Mountain Federation), the "Pyrénées-Cerdagne" Community of Municipalities is working alongside local authorities to secure access to certain areas and improve access to existing municipal property. The end goal will also promote positive, long-term relationships between all of the different groups while respecting existing traditional agricultural practices.

The publication of a new guidebook should make it possible to improve the available information regarding access issues and characteristics of individual climbing areas, therefore contributing to a better distribution of visitor traffic in Targasonne.

escuelas y cursos de iniciación.

El paisaje específico del Chaos d'Angoustrine y de Targasonne está constituido por zonas de bloques de granito emblemáticas, como "L'Aigle", "Le Chapeau" y "La Grenouille", así como por un sitio geológico y medioambiental notable, que contribuye al patrimonio característico de la montaña cerdanesa.

En colaboración con el Conseil Départemental 66 y la FFME (Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade), la Mancomunidad de Municipios "Pirineos-Cerdanya" ayuda a las autoridades locales a hacer más seguro el acceso al lugar y a acondicionar las zonas más accesibles de la propiedad local. El reto consistirá también en mejorar la convivencia entre los distintos sectores de la población, respetando al mismo tiempo las prácticas agrícolas tradicionales existentes.

La elaboración de una nueva topografía debería mejorar la información sobre las características de cada sector de escalada y el acceso a los mismos, y contribuir a una mejor gestión de los flujos en losl Chaos.

## Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade

### Categories of Climbing Areas Clasificación de los sitios

Climbing, other than on artificial structures, takes place outdoors in natural areas. Despite the care taken in their development, it is impossible for these areas to offer a completely safe and sanitary climbing experience.

La escalada, salvo en estructuras artificiales, se practica en parajes naturales que, a pesar de todos los cuidados que se han puesto en su desarrollo, nunca pueden ser lugares estériles y homogéneos para la práctica.

By using these sites, climbers knowingly accept the risks inherent in climbing and assume full responsibility in the event of an accident, particularly the risk of falling rocks.

Al utilizar estos lugares, los escaladores aceptan conscientemente los riesgos inherentes a la escalada y asumen toda la responsabilidad en caso de accidente, especialmente el riesgo de caída de rocas.

Depending on the equipment in place, the French Climbing and Mountain Federation (FFME) classifies natural climbing areas into 3 different categories:

1. **Bouldering areas**
2. **Sport climbing areas/routes**
3. **Adventure Terrain (TA) areas and routes**

Regardless of the area and climbing discipline, climbers must always bear in mind that the rock and fixed equipment are subject to the hazards found in nature along with general

En función del equipamiento existente, la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade clasifica los lugares naturales de escalada en 3 tipos, que se presentan en esta guía:

1. **Sitios de bloques**
2. **Sitios/rutas deportivas**
3. **Sitios y rutas de Terrain d'Aventure (TA)**

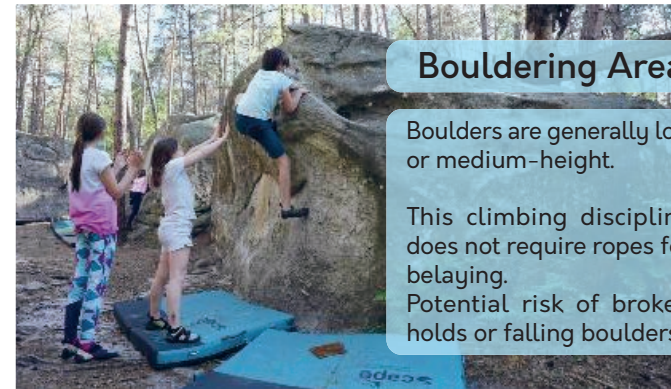
Sea cual sea el tipo de emplazamiento, el escalador debe tener siempre en cuenta que la roca y el material están sometidos a los riesgos del medio natural y al desgaste: por lo

wear and tear. Climbers must be vigilant and adapt accordingly.

Below is a summary of what to expect at an outdoor bouldering venue. It's up to you to consult the FFME's classification and equipment standards for natural climbing areas.

tanto, debe estar atento y adaptar su comportamiento en consecuencia.

A continuación se resumen las características de un lugar de bloques. Es su responsabilidad consultar las normas de clasificación y equipamiento de los lugares naturales de escalada de la FFME.



### Bouldering Area

Boulders are generally low or medium-height.

This climbing discipline does not require ropes for belaying.

Potential risk of broken holds or falling boulders.

### Sitio de bloque

Peñascos bajos.

La escalada no requiere el uso de cuerda para el aseguramiento.

Riesgo de rotura de presas o caída de bloques.

### Report a Problem

'**Suricate**' is an application and website ([sentinelles.sportsdenature.fr](http://sentinelles.sportsdenature.fr)) created by the French government to report problems in outdoor areas. Suricate can be used to report different types of problems to local authorities including access issues, damaged equipment, property disputes, or hazards of any kind.

### Informar de un problema

**Suricate** es una aplicación y un sitio web ([sentinelles.sportsdenature.fr](http://sentinelles.sportsdenature.fr)) creados por el gobierno francés para denunciar problemas en parajes naturales. Problemas de acceso, equipos dañados, problemas de propiedad, peligros de cualquier tipo... Suricate puede utilizarse para informar de estos problemas a las autoridades locales.

**For emergencies** requiring immediate assistance, call the emergency number **112**.

Texts written by the FFME.

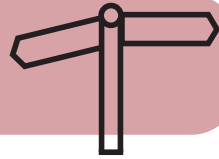
Para **problemas urgentes** que requieran una intervención rápida, utilice el número de emergencia: 112.

Textos redactados por la FFME.



## Our Choices

### Nuestras elecciones



The authors of a new guidebook have the responsibility of making decisions on how to best represent the climbing area. We have made every effort to make choices that will benefit both the users of this guidebook and the area as a whole.

#### Future Editions

The lack of parking in Targasonne is becoming a major issue and often results in climbers leaving their cars in dangerous roadside locations. The local "Community of Municipalities" is actively planning on creating several parking lots to address this issue. These will be included in future editions of the guidebook.

This is not a marketing strategy as this guidebook has not been produced for profit. A reprint will simply allow us to correct any errors that may have slipped into the first edition. **On that note, please don't hesitate to share your feedback or contact us if you find any errors!**

Email : [topo.targa@gmail.com](mailto:topo.targa@gmail.com)

Instagram : [@topotarga\\_escalade](https://www.instagram.com/topotarga_escalade)

#### Inclusivity

The French language uses masculine and feminine nouns which affect how other parts of speech are written (e.g. adjectives). Certain nouns like job titles can take either form according to

Legítima o no, corresponde a los/as autores de una nueva guía tomar decisiones sobre el sitio. Hemos tomado decisiones que espero beneficien al sitio y a sus usuarios/as.

#### Futuras ediciones

Las plazas de aparcamiento de la zona son generalmente insuficientes y a veces incluso peligrosas. Por ello, la "Communauté de Communes" local tiene previsto crear varios aparcamientos en la zona. Una vez finalizados, se identificarán en una futura edición de esta guía.

En ningún caso se trata de una estrategia comercial, ya que esta guía no se ha elaborado con ánimo de lucro. La reimpresión permitirá corregir los errores que puedan haberse deslizado en esta guía. **Así que si ves algún error o quieres hacernos llegar tus comentarios, no dudes en hacerlo.**

Email : [topo.targa@gmail.com](mailto:topo.targa@gmail.com)

Instagram : [@topotarga\\_escalade](https://www.instagram.com/topotarga_escalade)

#### Escritura inclusiva

Este libro hace todo lo posible por incorporar una escritura inclusiva. Por ejemplo: "¡Los/as escaladores deberían estar orgullosos/as de respetar la carta de

the subject's gender. This guidebook makes every effort to integrate inclusive language.

ecorresponsabilidad! Como no me siento muy cómodo con el español, es probable que la escritura inclusiva sea muy incorrecta en este idioma, así que les ruego me disculpen.

#### Photos

Many photos in this guidebook were taken without the presence of spotters. This was done for aesthetic purposes and should not be reproduced. **Spotting is a must when bouldering!**

#### Las fotos

Muchas de las fotos fueron tomadas sin porteadores/as para un mejor resultado, pero esto no es algo que deba ser reproducido. **La porteadora es esencial en el bloque.**

#### Assigning Names

After countless hours of research, the original names of many lines remain unknown or completely non-existent. We've decided to assign names to all of the boulder problems in Targasonne. If you would like to see the list of problems that have been given 'new' names, please contact me.

#### Los nombres de los pasajes

Tras una larga búsqueda para encontrar los nombres originales de los bloques del Caos, muchos de ellos siguen siendo desconocidos o están ausentes. Se ha decidido dar nombres arbitrarios a todos los pasajes. Si desea conocer la lista de pasajes así nombrados, póngase en contacto conmigo.



## Project Topo Cruz Topo



In 2017, Anthony Norbert set out on the unique challenge of doing all the boulders in Fred Bertin's guidebook<sup>1</sup>. His project dubbed "Croix Topo" includes 1,101 boulder problems in Targassonne-Angoustrine ranging in difficulty from 3 to 8b. Antho only bouldered 7a when his adventure began, but he quickly progressed and completed his first 8b right here in Targassonne in 2021! Antho has climbed 1,082 boulders from Fred's guidebook<sup>1</sup> as of today. This often involves rediscovering and recleaning forgotten lines, climbing terrifying highballs, and completing open projects listed in the old guidebook! Antho helped us gather a lot of information about the boulders in the guidebook! Thank you! If you want to follow his project, you can find him on Instagram at @anthony\_norbert

El proyecto de la Cruz de la guía, ¡un reto insólito! En 2017 Anthony Norbert se propuso el reto de escalar todos los bloques de la guía de Fred Bertin<sup>1</sup>. Eso son 1101 bloques en el Caos de Targassonne Angoustrine, ¡que van desde bloques 3 a 8b! En aquel momento Antho escalaba bloques 7a, y en 2021 escalará su primer bloque 8b en el Caos. Hasta la fecha, Antho ha escalado 1082 bloques de la guía Bertin<sup>1</sup>. Para ello, ha tenido que redescubrir y limpiar algunos pasos, escalar algunos bloques terroríficos y unir varios proyectos de la antigua guía. Antho nos ha ayudado con mucha información sobre los bloques de la guía. Gracias a ti, y si quieres seguir su alocado proyecto, ¡suscríbete a su Instagram @anthony\_norbert!

## Targa'Masters



Targa'Masters is a fun bouldering competition organized by "Alticim Font-Romeu", "Les Roc'tambulles", and "La Griole" campground. The first edition was held on September 30th, 2023 with plans for this to become an annual event (visit the groups mentioned above on Instagram and FB for more info).

Organizers created a circuit of 40 boulder problems across different areas of Targassonne that included something for every skill level. Almost 100 participants took part in the first competition! There was plenty of fun to be had whether you came to climb as many boulders as possible, discover new lines, or hang out and watch an exciting finals under the spotlights at the end of the day. Oh...and we can't forget the afterparty!

Thanks again for such an incredible day!

Targa'Masters es una competición amistosa basada en el Caos. Organizada por "Alticim Font-Romeu", "Les Roc'tambulles" y el camping "La Griole". La primera edición tuvo lugar el 30/09/2023 y el evento se celebrará anualmente (ver Insta, Fb de las asociaciones arriba).

Un concurso de 40 bloques repartidos en varios sectores del Caos que reunió a ¡99 participantes! Bloques para todos los niveles y retos diferentes para todos. Hacer tantos bloques como sea posible, descubrir nuevas líneas o pasar un día de relax. La final tuvo lugar al final del día para ofrecer un show espectacular. Seguido de un concierto y un bar de refrescos. Un día increíble, ¡gracias de nuevo!



## Footnotes

### Notas a pie de página

1. Previous guidebook: "Le Chaos de Targasonne Topo Guide" written by Fred Bertin and published in 2007.
  2. Two guidebooks for Albarracín were written by Roberto Palmer in 2019 and 2021 using the same name: "Albarracín Bouldering & Bezas". He is also the author of "The Guidebook about Albarracín Bouldering" in 2015.
  3. lacommunauteducaos.blogspot.com is a blog with information about different events and development in Targasonne. The original site no longer exists, but you can still find some information archived on different websites.
  4. PGHM: French police force specialized in high mountain search and rescue.
  5. Dorres Granit: The texts of the time refer to Dorres rather than Targa(s) sonne or Angoustrine regarding the stone used for construction. Note that granite when spelled without the letter -e- in French means "rock for sale".
  6. Institute for Catalan Studies: Center at the University of Perpignan which is leading a vast program of "toponymic correction" of land registry and IGN maps in the Catalan region (Pyrénées-Orientales).
  7. Ruling on December 30th, 2021, approved during municipal meetings in February 2021.
1. Guía anterior: "Le chaos de Targasonne Topo guide" escrita por Fred Bertin y publicada en 2007.
  2. Guías de Albarracín escritos por Roberto Palmer en 2019 y 2021 del mismo nombre: "Albarracín bouldering & Bezas". También autor de "The Guidebook about Albarracín Bouldering" en 2015.
  3. lacommunauteducaos.blogspot.com, un blog con información sobre diversas aperturas y eventos en Caos. La web ya no existe pero se puede encontrar en los archivos de internet que guardan algunas organizaciones.
  4. PGHM: Pelotones de Gendarmería de Alta Montaña.
  5. Granito de Dorres: cuando se utilizaba como piedra de construcción, los textos de la época hablaban de Dorres en lugar de Targa(s)sonne o Angoustrine. También hay que señalar que la grafía de la palabra roca en venta no incluye la e.
  6. Institut d'Estudis Catalans: Centro de la Universidad de Perpiñán impulsor de un vasto programa de "corrección toponímica" de los mapas catastrales y del IGN en el área catalana (Pirineos Orientales).
  7. Decreto de 30 de diciembre de 2021, basado en una resolución municipal de febrero de 2021.



## Camping et Gîtes

au coeur du site de blocs

Camping : tente, van, camping-car...  
Mobil-Homes,  
Cabane, Yourte, Pods...  
Gîtes 8 et 10 places.

La **GRIOLE**

39 route d'Andorre  
66120 TARGASONNE

06 22 90 15 27

lagriole@gmail.com

www.lagriole.com



## Relais du Belloch

Hôtel - Restaurant - Bar



Idéalement situé à proximité du spot d'escalade de Targasonne et des bains d'eau chaude de Dorres dans le village d'Angoustrine, nous vous accueillons pour votre séjour. Goûtez notre cuisine traditionnelle face à un panorama à couper le souffle. Prenez le temps de profiter pleinement des pyrénées Catalanes.

Contactez-nous au 04 68 30 07 24